



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN Nº 8 0 6 3

BUENOS AIRES, - 1 DIC 2011

VISTO el Expediente Nº 1-47-8442-10-0 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones DRÄGER MEDICAL ARGENTINA S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. Nº 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT Nº 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por el Departamento de Registro.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Tecnología Médica, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcriptos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Artículos 8º, inciso II) y 10º, inciso I) del Decreto 1490/92 y por el Decreto 425/10.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N° **8 0 6 3**

Por ello;

EL INTERVENTOR DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA

DISPONE:

ARTICULO 1º- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca Linet Spol, nombre descriptivo Cama para terapia intensiva con sus accesorios y nombre técnico Camas eléctricas basculantes., de acuerdo a lo solicitado, por DRÄGER MEDICAL ARGENTINA S.A., con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 2º - Autorízase los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 143 y 144 a 166 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma

ARTICULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT, PM-1601-51, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTICULO 5º- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTICULO 6º - Regístrese. Inscríbese en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese al Departamento de Registro a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-8442-10-0

DISPOSICIÓN N° **8 0 6 3**

Dr. OTTO A. ORSINGER
SUB-INTERVENTOR
A.N.M.A.T.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T.

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO
inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°**8063**.....

Nombre descriptivo: Cama para terapia intensiva con sus accesorios.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-363 - Camas eléctricas basculantes.

Marca de (los) producto(s) médico(s): Linet spol

Clase de Riesgo: Clase I

Indicación/es autorizada/s: Para el cuidado y tratamiento de pacientes internados en hospitales.

Modelo/s:

Eleganza 3

Eleganza 3XC

Período de vida útil: 5 años

Condición de expendio: venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: Linet spol s.r.o

Lugar/es de elaboración: Zelevcice 5 - 274 01 Slany - República Checa

Expediente N° 1-47-8442-10-0

DISPOSICIÓN N° **8063**

Dr. OTTO A. ORSINGHER
SUB-INTERVENTOR
A.N.M.A.T.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T.

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del
PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°

8063.....


DR. OTTO A. ORSINGER
SUB-INTERVENTOR
A.N.M.A.T.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T.

ANEXO III

CERTIFICADO

Expediente N°: 1-47-8442-10-0

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición N° **8.063**, y de acuerdo a lo solicitado por DRÄGER MEDICAL ARGENTINA S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Cama para terapia intensiva con sus accesorios.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-363 – Camas eléctricas basculantes.

Marca de (los) producto(s) médico(s): Linet spol

Clase de Riesgo: Clase I

Indicación/es autorizada/s: Para el cuidado y tratamiento de pacientes internados en hospitales.

Modelo/s:

Eleganza 3

Eleganza 3XC

Período de vida útil: 5 años

Condición de expendio: venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: Linet spol s.r.o

Lugar/es de elaboración: Zelevcice 5 – 274 01 Slany – República Checa.

Se extiende a DRÄGER MEDICAL ARGENTINA S.A el Certificado PM-1601-51, en la Ciudad de Buenos Aires, a1.D.I.C.2011....., siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N° **8 0 6 3**


DR. OTTO A. ORSINGER
SUB-INTERVENTOR
A.N.M.A.T.

8063



ANEXO III B

PROYECTO DE ROTULOS E INSTRUCCIONES DE USO

PROYECTO DE ROTULOS

Razón social del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Dirección del fabricante: Zelevcice 5, 274 01. Slany. República Checa.

Producto: Camas, Eléctricas, Basculantes

Modelo del producto: Eleganza 3/ Eleganza 3XC

Marca: Linet spol

Número de serie del producto:

Nombre del importador: Dräger Medical Argentina S.A.

Domicilio del importador: Av. Colectora Panamericana este 1717 – Martínez– Pcia Bs.As-Argentina

Autorizado por la ANMAT - PM 1601- 51

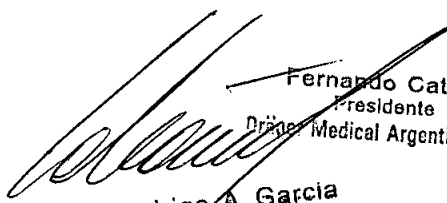
Nombre del Director Técnico: Walter Irvicelli, **Número de Matrícula:** 3632 – Copitec

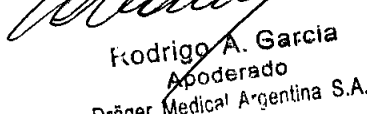
Condición de venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

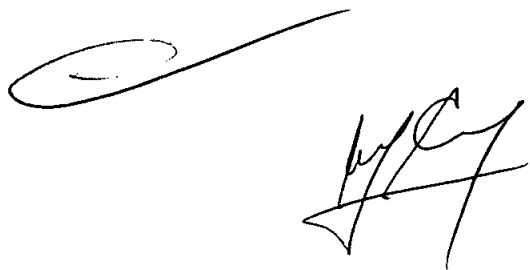
Fecha de fabricación:

Condiciones ambientales Temperatura 10 a 40 °C, Presión atmosférica 700 a 1060 hPa, Humedad relativa 35 a 85 %

Durante el almacenamiento: Temperatura -20 a 50 °C, Presión atmosférica 700 a 1060 hPa, Humedad relativa 10 a 95 %


Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.


Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.



Ing. WALTER H. IRVICELLI
MAT. COPITEC 3632

8063



INSTRUCCIONES DE USO

3.1. Las indicaciones contempladas en el ítem 2 de éste reglamento (Rótulo), salvo las que figuran en los ítem 2.4 y 2.5

ROTULO

Razón social del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Dirección del fabricante: Zelevcice 5, 274 01. Slany. República Checa.

Producto: Camas, Eléctricas, Basculantes

Modelo del producto: Eleganza 3/ Eleganza 3XC

Marca: Linet spol

Número de serie del producto:

Nombre del importador: Dräger Medical Argentina S.A.

Domicilio del importador: Av. Colectora Panamericana este 1717 – Martínez– Pcia Bs.As-Argentina

Autorizado por la ANMAT - PM 1601- 51

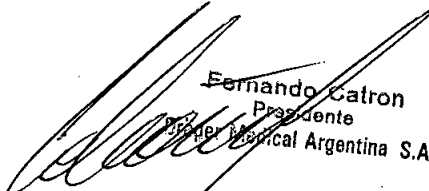
Nombre del Director Técnico: Walter Irvicelli, **Número de Matrícula:** 3632 – Copitec

Condición de venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

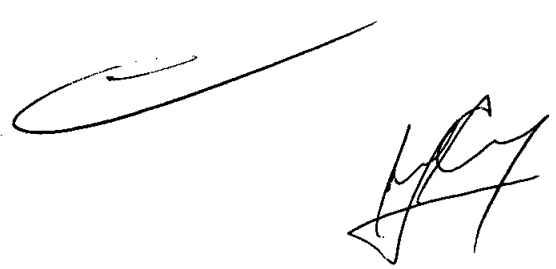
Fecha de fabricación:

Condiciones ambientales Temperatura 10 a 40 °C, Presión atmosférica 700 a 1060 hPa, Humedad relativa 35 a 85 %

Durante el almacenamiento: Temperatura -20 a 50 °C, Presión atmosférica 700 a 1060 hPa, Humedad relativa 10 a 95 %


Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. García
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.



Ing. WALTER H. IRVICELLI
MAT. COPITEC 3632

3.2. Las prestaciones contempladas en el ítem 3 del Anexo de la Resolución GMC N° 72/98 que dispone sobre los Requisitos Esenciales de Seguridad y Eficacia de los Productos Médicos y los posibles efectos secundarios no deseados;

Prestaciones

La familia de camas Eleganza 3/ Eleganza 3 XC está dirigida a hospitales. A través de su panel de control se puede regular la altura de la cama y sus posiciones Trendelenburg y Antitrendelenburg. La batería suministrada junto con la cama se entrega descargada. La batería sirve como reserva de energía en el caso de fallos de suministro o durante el transporte de un paciente. La cama funciona mediante el accionamiento de diferentes elementos de control. El panel de supervisión es el elemento de control principal. El panel de supervisión puede colgarse del piecero en caso de ser necesario. También se puede sostener en la mano mientras se utiliza. La cama incluye un control de mano como característica opcional. La posición del control de mano dependerá del estado del paciente. El control de mano está disponible con o sin iluminación para los botones. La iluminación de los botones del control de mano iluminado se mantiene activa cuando la cama está conectada a la red eléctrica.

Ambos controles de mano disponen de las mismas funciones. El panel auxiliar es opcional. El panel auxiliar se ajusta al armazón de la plataforma del colchón que está detrás del respaldo mediante un brazo flexible. El control de pie es opcional y le permite ajustar la altura de la cama con sus pies. El elemento de control integrado es opcional. El elemento de control integrado se sujeta a la barra lateral dividida. La palanca de control de las ruedas facilita el movimiento de la cama para que pueda realizarlo una sola persona.

La cama dispone de una palanca principal que controla el bloqueo de las cuatro ruedas. Los frenos se encuentran en la parte de los pies del armazón inferior.

Mobi-Lift® es opcional. Sirve como brazo de apoyo para aumentar la seguridad del paciente al levantarse. Mobi-Lift® es un brazo de apoyo con un botón de ajuste de altura integrado. Le permite al paciente elevar y bajar la plataforma del colchón.

Antes de realizar cualquier manipulación de la cama, es obligatorio leer y seguir detalladamente las siguientes instrucciones. Es imprescindible para la manipulación leer detenidamente las instrucciones. Cualquier uso inadecuado de la cama puede provocar un accidente no teniendo el fabricante responsabilidad alguna.

No se debe hacer uso de la cama, si se han registrado defectos que pudieran perjudicar al paciente, al personal u otra persona o la cama misma.

Antes de empezar a usar la cama, hay que, conectar primero la batería de reserva a la fuente de energía eléctrica; algunas funciones no se podrían realizar sin conectar la batería (por ej. la regulación de la altura con un peso superior a 200 kg).

La cama debe ser manipulada solamente por personas que, por sus conocimientos o experiencia garanticen su correcto manejo.

El personal tiene la obligación de familiarizar al paciente con las funciones de manejo destinadas para su uso; se trata sobre todo de la manipulación con la botonera. Además, es indispensable que el paciente se familiarice con las instrucciones de seguridad (siempre teniendo en cuenta el estado del paciente).

El usuario (prestador de servicios) tiene la obligación de revisar el funcionamiento y el estado de la cama antes de usarla.

La cama se puede utilizar solamente sobre un suelo liso, y bajo las condiciones mencionadas en el apartado de Condiciones de empleo.

No se debe en ningún momento sobrecargar la cama, sin embargo, si fuese necesario (por ej. en el caso de la reanimación), cada una de las partes de la superficie útil tiene que encontrarse en la posición más baja.

Si el paciente se halla sobre la cama, las ruedas deben estar frenadas (con excepción de si la cama está en movimiento). Si la cama no está frenada, existe el riesgo de un accidente al levantarse o apoyarse el paciente en la cama.

La altura de la superficie útil debe modificarse según la altura y el estado del paciente. Ninguna persona debe sentarse en la cama, excepto el paciente.

Al manipular las partes móviles, hay que procurar que el paciente, otras personas u objetos no se muevan. Es necesario poner especial atención antes de mover, levantar o inclinar la cama ya que puede tener incorporado el portasueros u otro accesorio, y así, evitar golpes que podrían dañar tanto la cama como los elementos que la rodean.

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento de la cama, se debe desconectar el cable de la red

Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.
Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

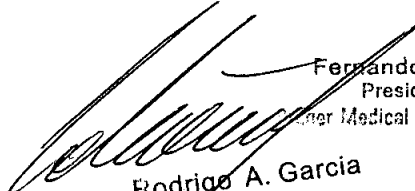
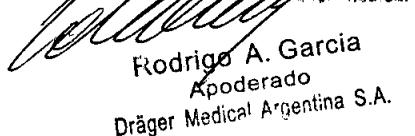
eléctrica.

Está prohibido el uso de la cama en lugares amenazados por explosión o en lugares donde existan sustancias inflamables.

Sólo se pueden emplear materiales y componentes originales al reparar la cama; el fabricante no responde por los eventuales daños ocasionados por el uso de materiales y componentes no originales o no adecuados.

Se deben bloquear las funciones que regulan la posición de la cama durante el mantenimiento y limpieza del espacio que queda entre el carro y la superficie útil, para evitar posibles accidentes al accionar involuntariamente los controles de pie

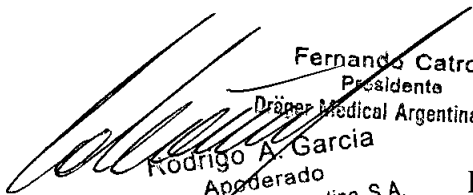
Características	Eleganza 3	Eleganza 3XC
Medidas		
Con barra lateral plegada hacia arriba	231 cm x 104,5 cm	223 x 104,5 cm
Con barra lateral plegada hacia abajo	231 cm x 102,5 cm	223 x 102,5 cm
Tamaño de colchón recomendado	208 cm x 86 cm x 14 cm	208cm x 86cm x 14 cm
Altura máxima del colchón	23 cm	23 cm
Altura de barra lateral dividida sobre la plataforma del colchón(sin colchón)	45 cm	45 cm
Extensión / reducción de la plataforma del colchón	-8 cm / +9 cm	+8cm/+17 cm
Ajuste de la altura de la plataforma del colchón	39,5 cm — 77,5 cm	39,5 cm — 77,5 cm
Ángulo máximo del respaldo	70°	70°
Ángulo máximo de la sección de pies	30°	30°
Posición Trendelenburg/Anti-Trendelenburg	+16°/-16°	+13°/-13°
Peso (dependiendo del equipo)	138 kg	138 kg
Carga máxima de seguridad (incluyendo colchón y accesorios)	230 kg	230 kg
Carga máxima de la barra de izado	75 kg	75 kg
Sistema de pesaje integrado de paciente con el modo absoluto y diferencial	No disponible	Disponible opcional
Alarma de salida de Cama	No disponible	Disponible opcional
Memoria de datos de pesado	No disponible	Disponible opcional
Valores de Pesado congelados	No disponible	Disponible opcional
plataforma de colchón adaptado para frecuentes pruebas de rayos X	No disponible	Disponible
Respaldo transparente para Rayos X	No disponible	Disponible
Condiciones del entorno:		
Temperatura	+10 °C — +40 °C	+10 °C — +40 °C
Humedad	30 — 75 %	30 — 75 %
Presión	700 — 1060 hPa	700 — 1060 hPa


 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.

 Rodrigo A. Garcia
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.



3.3. Cuando un producto médico deba instalarse con otros productos médicos o conectarse a los mismos para funcionar con arreglo a su finalidad prevista, debe ser provista de información suficiente sobre sus características para identificar los productos médicos que deberán utilizarse a fin de tener una combinación segura.-

Conexión equipotencial: La cama posee conexiones entre todas sus partes individuales permitiendo su equipotencialidad. De este modo la instalación de aparatos conectados al paciente por vía intravascular se puede hacer de un modo seguro. La conexión de toma de tierra incorporada para este propósito está situada debajo del cabecero de la cama y marcada con la placa.

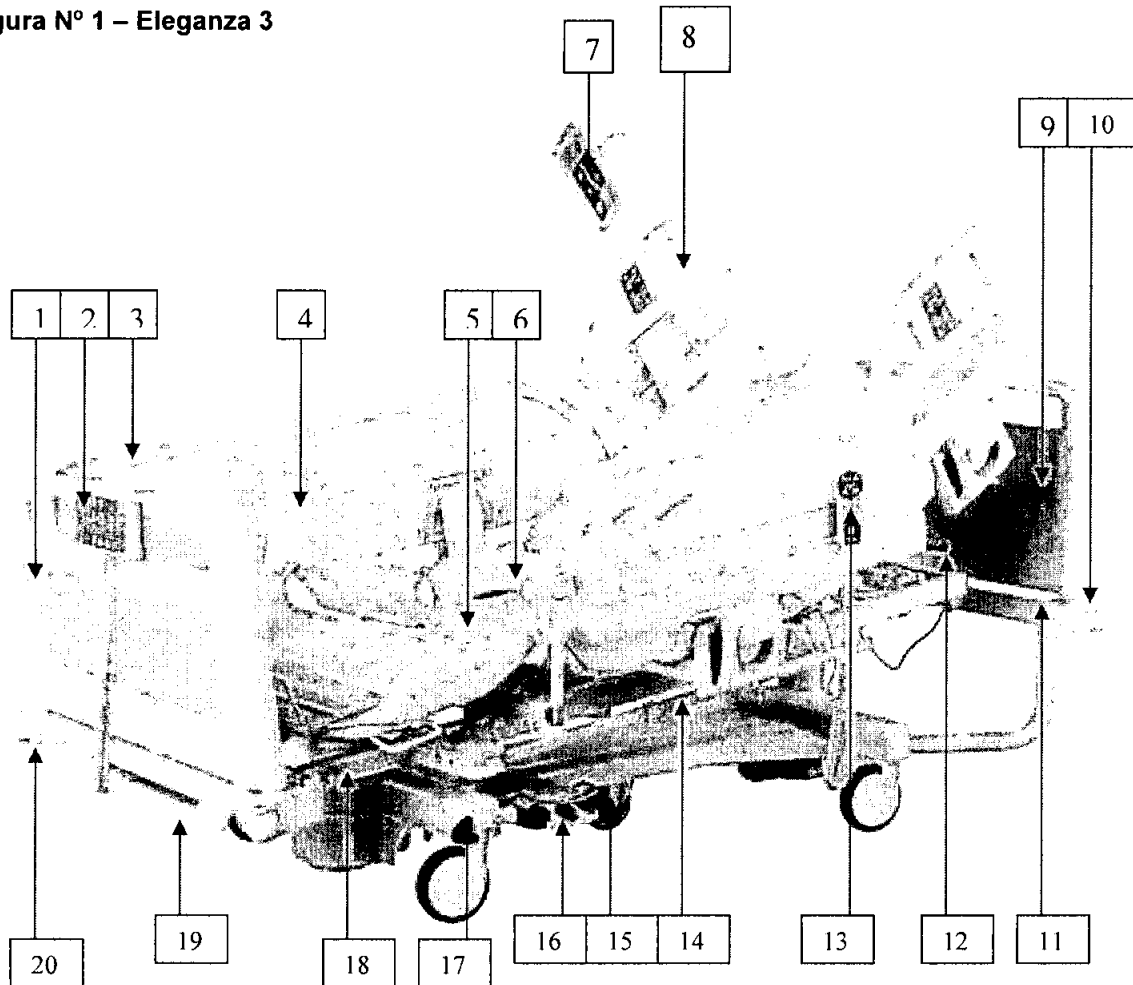

Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.
Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.


Ing. WALTER H. IRVICELL.
MAT. COPITEC 3632

3.4. Todas las informaciones que permitan comprobar si el producto médico está bien instalado y pueda funcionar correctamente y con plena seguridad, así como los datos relativos a la naturaleza y frecuencia de las operaciones de mantenimiento y calibrado que haya que efectuar para garantizar permanentemente el buen funcionamiento y la seguridad de los productos médicos

Descripción y partes de la cama

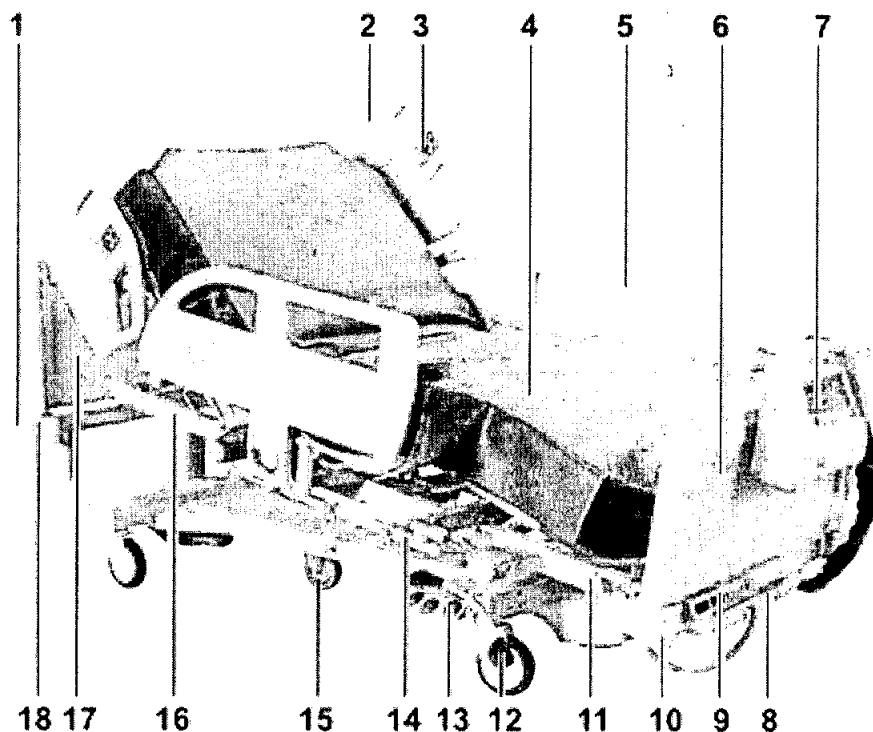
Figura N° 1 – Eleganza 3




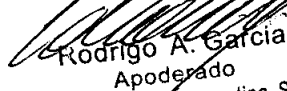
1. Piecero plástico removible.
2. Control para enfermero con cable espiralado.
3. Eleganza Protector
4. Barandilla partida del plano de tronco
5. Plano de 4 secciones con sistema Ergoframe
6. Soporte rebatible Mobi-Lift
7. Panel de control Satellite
8. Barandilla partida del plano de sección de cabeza con controles integrados
9. Cabecero plástico removible de altura constante (integrado al chasis)
10. Paragolpes protectores
11. Soportes para tubos de IV o portasueros
12. Control mecánico de liberación de sección dorsal CPR
13. Control remoto con cable
14. Soporte lateral para accesorios
15. 5ta rueda
16. Panel de control de pie
17. Ruedas de 150mm con control central
18. Extensión integrada de la plataforma
19. Bandeja porta sabanas
20. Dispositivo de seguridad contra la extracción involuntaria del cabecero

Fernando Catron
Residente
Rodrigo A. Galarza
Ejecutivo
Dragér Medical Argentina S.A.

Fig. 2. Eleganza 3 XC



1. Bloqueo del extremo de la cama
2. Barra lateral dividida - Parte de la cabeza
3. Elemento de control integrado en la barra lateral dividida
4. Plataforma de colchón en cuatro partes con sistema Ergoframe®
5. Barra lateral dividida - Parte media
6. Piecero desmontable
7. Panel de supervisión (panel de control de enfermería)
8. Soporte para sábanas
9. Panel de control del sistema de peso
10. Bloqueo del extremo de la cama
11. Ampliación de plataforma de colchón integrada
12. Rueda de 150 mm de diámetro con palanca de control principal
13. Control de pie
14. Barra adicional
15. 5ª rueda
16. Soporte para chasis de rayos X
17. Cabecero desmontable
18. Soporte para accesorios


 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.

 Rodrigo A. García
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.

Instalación y puesta en funcionamiento de la cama:

- 1) Quite el embalaje de la cama.
- 2) Revise la entrega del material según el protocolo de entrega. Compruebe si la cama sufrió algún daño evidente durante el transporte; en caso de alguna deficiencia, indíquelo en el protocolo de entrega o comuníquelo por escrito al fabricante o al vendedor.
- 3) Lea con atención las instrucciones de uso.
- 4) Instale los cabeceros, las barandillas, accesorios y componentes complementarios
- 5) Conecte la batería de reserva (véase el subcapítulo siguiente)
- 6) Conecte la cama a la red eléctrica. (véase el subcapítulo Conexión para equilibrar las potencias)
- 7) Pruebe el funcionamiento:
 - Coloque cada una de las partes de la superficie útil; coloque en la posición máxima y mínima la inclinación y la altura de la superficie útil.
 - Compruebe el funcionamiento de las ruedas, mando de control y supervisión central, la extensión/reducción de la superficie útil, los cabeceros y pieceros.
 - Compruebe todas las funciones de la botonera, del panel de control y supervisor, los controles de pie y de los mandos de control integrados en barandillas (si se han pedido).
 - Tire el embalaje a un contenedor de forma ecológica.
- 8) Guarde con cuidado las instrucciones de uso.

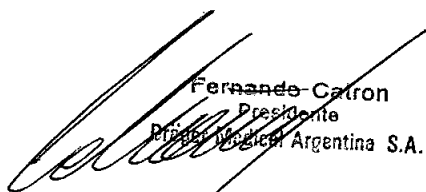
Funcionamiento seguro y mantenimiento.-

La cama se puede utilizar en lugares donde:

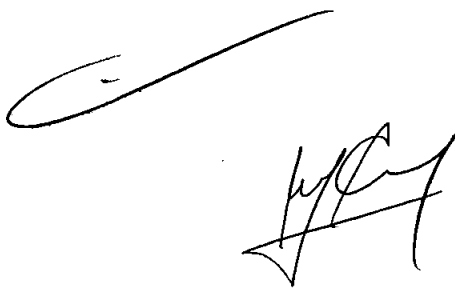
- La temperatura ambiente se mantiene entre + 10°C y 40°C.
- La humedad relativa oscila entre 35% y 75%.
- La presión atmosférica oscila entre 700 hPa y 1060 hPa.

¡El uso en condiciones diferentes a las indicadas se debe consultar con el fabricante!

La cama no se debe usar en un ambiente con peligro de explosión o en presencia de sustancias inflamables. La cama está destinada a ser usada en habitaciones con fines médicos. La instalación eléctrica en la habitación debe cumplir los requisitos de la norma EN 60601-1-2, que determina las condiciones precisas para las instalaciones eléctricas. A pesar de ello, en casos excepcionales (tormenta) se recomienda desconectar la cama de la red eléctrica.


Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.



Carga de la batería de reserva

Las camas se suministran con una batería de reserva que sirve para alimentar la cama en caso de emergencia (corte de electricidad). Las camas se suministran con la batería ya conectada. Al conectar la cama a la red eléctrica, se activan todos los circuitos eléctricos, incluso el de la batería de reserva.

Antes de poner la cama en marcha, es necesario cargar la batería de reserva a su capacidad suficiente. La carga se realiza al conectar la cama en la red eléctrica, no se deben hacer ajustes de las posiciones. El indicador amarillo LED señaliza en el panel de control central el fin de la carga (capacidad suficiente).

Conexión para equilibrar los potenciales

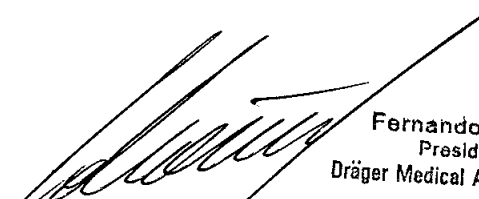
Conexión equipotencial: La cama posee conexiones entre todas sus partes individuales permitiendo su equipotencialidad. De este modo la instalación de aparatos conectados al paciente por vía intravascular se puede hacer de un modo seguro. La conexión de toma de tierra incorporada para este propósito está situada debajo del cabecero de la cama y marcada con la placa.

Posicionamiento de la cama


La regulación de la posición de la cama es eléctrica y se actúa mediante una serie de controles que se verán en capítulos siguientes. La selección de controles responde al equipamiento solicitado por el cliente.

Panel de control para supervisión

El panel de control y supervisión central sirve para manejar la cama por el personal sanitario. El panel se puede depositar en el estante integrado situado debajo del piecero o, si fuese necesario, se puede colocar en el piecero. El panel de control y supervisión central se suministra en dos versiones: sin la memoria de posiciones o con la memoria de 4 posiciones Supervisory MEMO en el cuadro).



Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.



Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

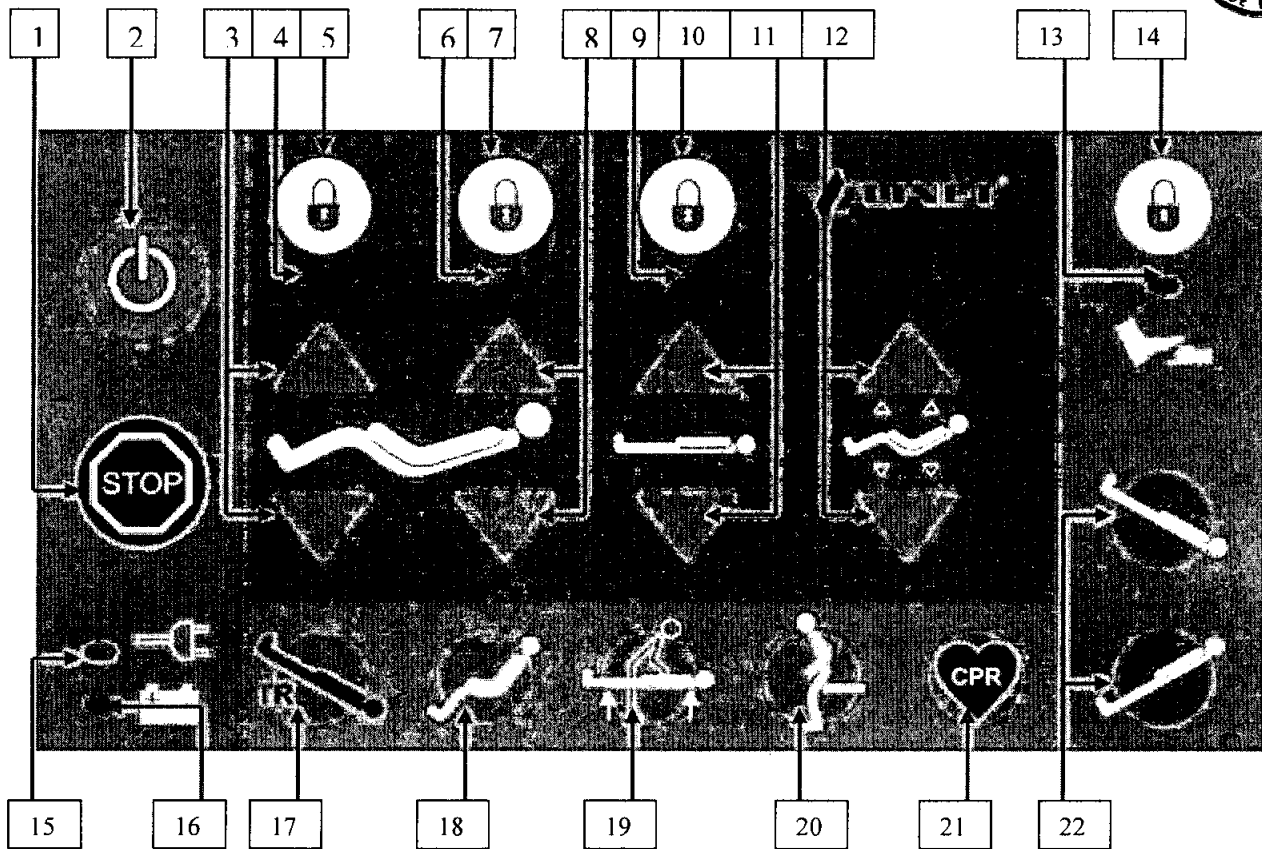

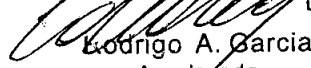


Figura N.º 2 – Panel de control para supervisión.

1. Botón "STOP" (DETENER) central.
2. Botón de activación "GO" (ENCENDIDO)
3. Botones de para regular la posición del plano de piernas.
4. Indicador LED que señala el bloqueo del plano de piernas
5. Botón de bloqueo de la posición del plano de piernas
6. Indicador LED que señala el bloqueo del plano de tronco
7. Botón para el bloqueo de la posición del plano del tronco.
8. Botones para regular la posición del plano de tronco.
9. Indicador LED para señalar el bloqueo de las posiciones de elevación
10. Botón para el bloqueo de la elevación e inclinación
11. Botones para regular la altura de la superficie útil.
12. . Botones para la instalación del AutoContour (plano de piernas y de pies sincronizado).
13. Indicador LED para señalar el bloqueo del control de pies.
14. Botón para el bloqueo del control de pies.
15. Indicador LED que señala la conexión de la cama a la red eléctrica.
16. Indicador LED de la capacidad de la batería.
17. Botone para la posición trendelenburg *
18. Botón para la posición silla cardiaca*
19. Botón para posición de reconocimiento*
20. Botón para la posición de movilización*
21. Botón para poner la posición reanimación*
22. Botones para el ajuste de inclinación del plano

*Posiciones programadas – forman parte sólo del Panel de Control Central


 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.

 Rodrigo A. Garcia
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.

Botón "GO" de activación

El botón "GO" de activación sirve para activar el teclado no sólo del panel de control y supervisión central, sino también de otros controles, con excepción del control de pie. Al presionarlo empieza a correr el periodo activo de 3 minutos, durante el cual se puede regular la posición de la cama, o bien, bloquear las funciones correspondientes, (basta simplemente con presionar el botón de la función elegida. Al terminar esta operación, el periodo se prolonga durante otros 3 minutos más. Si durante el intervalo de 3 minutos no se ha pulsado alguno de los botones de control, hay que oprimir el botón "GO" para reactivar de nuevo el teclado.

Regulación de posiciones comunes

Con ayuda del panel de control central, se regulan todos los movimientos posibles, es decir la altura y la inclinación de la superficie útil y las posiciones de cada uno de los planos. Siga el siguiente procedimiento:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

Ajuste de las posiciones programadas

Si la cama dispone del panel de control de la serie Supervisor MEMO, se puede colocar la cama en cuatro posiciones pre-programadas. Se trata de posiciones importantes desde el punto de vista terapéutico o de seguridad.

1. oprimir el botón "GO" para la activación del teclado
2. oprimir el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

La descripción y uso de cada una de las posiciones programadas se presenta más abajo.

Posición de reanimación - CPR

Esta posición de seguridad sirve para reanimar al paciente. Cada sección de la superficie útil y la misma superficie útil se encuentran en la posición más baja. Es necesario mantener presionados los botones hasta que se alcance la posición final. La posición de reanimación se alcanza en un intervalo máximo de 3 minutos, con independencia de la posición en que se encuentre la cama. No es posible bloquear esta función.

Posición antishock - Trendelenburg

Esta posición se emplea en situaciones en las que es necesario colocar a la persona en posición de anti-shock. Los planos de la superficie útil quedan en la posición más baja, inclinándose la cama 16 grados dejando los pies por encima de la cabeza. La posición de Trendelenburg se alcanza en el intervalo máximo de 3 minutos, sin importar la posición en que se encuentre la cama. No es posible bloquear esta función.

Silla cardiaca

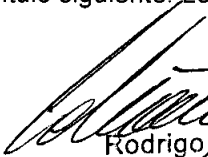

Esta posición terapéutica es idónea para los pacientes con problemas cardiacos y dificultades de respiración. La cama adopta su inclinación máxima con los pies abajo. Los planos del tronco y de piernas están articulados en su posición más alta. Es necesario mantener pulsadas las teclas hasta que se alcance la posición deseada. Esta posición se puede bloquear y reactivar mediante las funciones de bloque del panel de control según el procedimiento descrito en el capítulo siguiente. Los movimientos que han sido bloqueados en el panel de control no se realizan.

Posición de movilización

Esta posición es apropiada para ayudar a los pacientes a levantarse del lecho de la cama. El respaldo se coloca en la posición mas alta mientras que la plataforma del colchón se posiciona en la minima altura. El botón debe ser presionado hasta que la cama haya llegado a la posición final. Esta posición se puede bloquear y reactivar mediante las funciones de bloque del panel de control según el procedimiento descrito en el capítulo siguiente. Los movimientos que han sido bloqueados en el panel de control no se realizan.

Posición de reconocimiento

Esta posición es idónea para examinar al paciente, para hacerle alguna intervención, o para hacer la cama. Los planos del tronco y de piernas de la superficie útil quedan en posición horizontal, y la superficie útil está en su altura máxima. Es necesario mantener oprimidas las teclas hasta que se alcance la posición deseada. Esta posición se puede bloquear y reactivar mediante bloqueos, según el procedimiento descrito en el capítulo siguiente. Los movimientos que han sido bloqueados en el panel de control no se realizan.


 Fernando Patron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.

 Rodrigo A. Garcia
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.


 Ing. WALTER H. IRVCELL,
 MAT. COPITEC 3632

Al ajustar las posiciones programadas, cada uno de los planos y la superficie útil se mueven simultáneamente.

Al regular la altura y la inclinación de la superficie útil, existe el peligro de lesiones del personal o daños a objetos, producidos por las columnas al tomar sus posiciones más bajas. Para prevenir accidentes de personas, a la hora de manipular con la cama se recomienda extraer los objetos de la cubierta de plástico del carro y ser sumamente precavido. Es necesario atender especialmente el espacio entorno al portasueros, la percha y otros accesorios que se podrían poner en movimiento al ajustar la elevación de la superficie útil.

Al regular la posición de cada uno de los planos procure que no se introduzcan objetos (cables), o personas entre el plano en movimiento y el marco de la superficie útil, o en los mecanismos de articulación.

Las camas sin detectores potenciométricos de posición en las columnas pueden presentar una leve inclinación con el paso del tiempo. El fabricante recomienda colocar la cama por lo menos una vez al día en su posición de máxima o mínima altura.

Si la cama dispone de detectores potenciométricos de posición en las columnas, reconocerá la horizontalidad al cambiar de la posición de Trendelenburg a la de AntiTrendelenburg (y viceversa), deteniendo su movimiento. Para continuar regulando la posición apriete de nuevo los botones correspondientes.

Bloqueo de cada una de las posiciones

Las camas Eleganza 3 disponen de una función de seguridad; mediante el panel de control central se puede bloquear cada uno de los movimientos. El bloqueo se efectúa de manera semejante a la regulación corriente de posiciones:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón para bloquear la función elegida

El bloqueo de los movimientos se indica cuando el indicador LED alumbrado amarillo. Las posiciones de seguridad CPR (de reanimación) y TR (de antishock), no se pueden bloquear.

Al bloquear cada una de las funciones se bloquean todos los controles (panel de control central, controles integrados en las barandillas, botonera, control de pie).


Si no es posible regular la posición de la cama, compruebe que las funciones no han sido bloqueadas en el panel de control central.

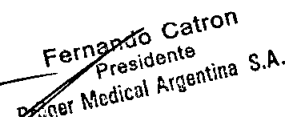
Botón central STOP

Está situado en el panel de control central. Sirve para interrumpir inmediatamente cualquier movimiento, ofreciendo protección ante posibles defectos de conectores de control y del sistema de cables de la cama. El funcionamiento de este botón se monitoriza permanentemente. Al apretar el botón STOP comienza un chequeo completo de la electrónica del control y se detienen todos los movimientos eléctricos de la cama. A la vez se controla si alguno de los botones de control está oprimido. Si algún botón queda oprimido, la orden no se cumple y la cama permanece en reposo. Esta función es la única posibilidad de interrupción inmediata de movimientos en caso de aparecer defectos o bloquearse los botones de control.

Señalización de la capacidad de la batería de reserva

El indicador del estado de carga de la batería es un LED amarillo que se encuentra en el panel de control.


Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.


Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Botonera

La botonera sirve tanto al paciente, como al personal sanitario. Regula la posición de cada uno de los planos (tronco, piernas, AutoContour) y la altura de la superficie útil del lecho. Para realizar los movimientos desde la botonera siga el mismo procedimiento explicado para el manejo del panel de control y supervisión central:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada.

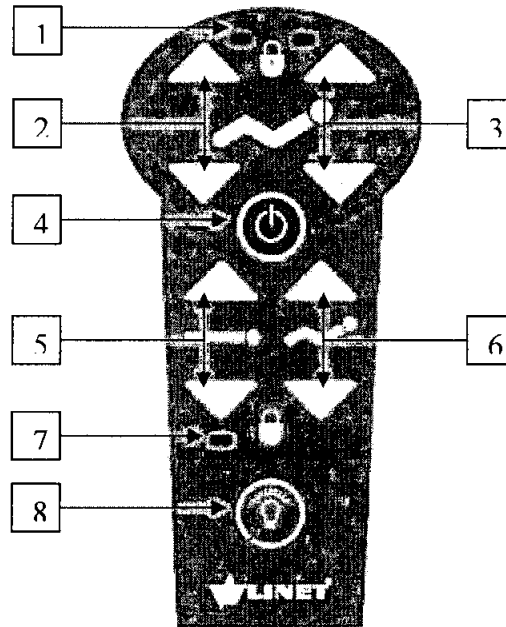
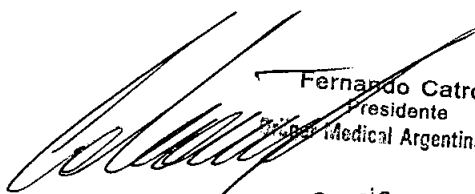



Figura N.º 3 – Botonera

1. Indicador LED que señala el bloqueo del plano de piernas y de tronco
2. Botones para regular la posición del plano de piernas
3. Botones para regular la posición del plano de tronco
4. Botón "GO" de activación
5. Botones para regular la elevación de la superficie útil
6. Botones para el movimiento de AutoContour (planos de tronco y de pies sincronizados)
7. Indicador LED que señala el bloqueo de elevación de la superficie útil.
8. Botón para la activación de luz de noche

Si no es posible regular la posición de la cama compruebe que no han sido bloqueadas las funciones en el panel de control.

¡El personal debe enseñarle al paciente el manejo de la botonera antes de que éste comience a usarla! Si el personal considera que el paciente no está capacitado para controlar los movimientos de la cama se debe impedir su manejo dejando la botonera fuera de su alcance o bloqueando las funciones desde el panel de control siguiendo el procedimiento arriba descrito.

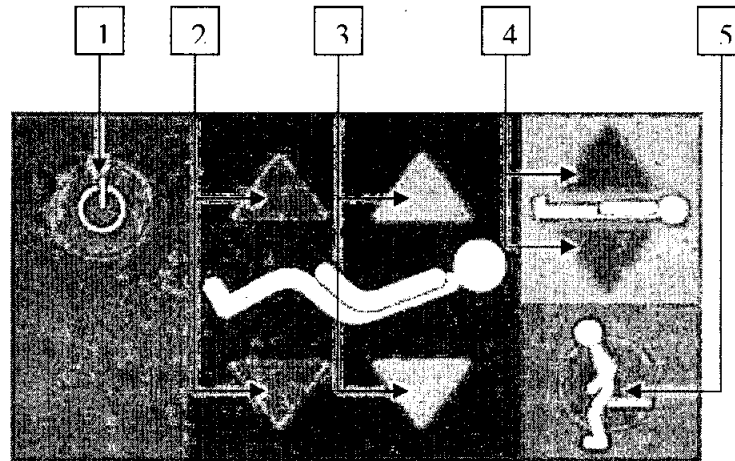

 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.
 Rodrigo A. Garcia
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.


 Ing. WALTER H. IRVICELL,
 MAT. COPITEC 3632

Panel de control satelital

Opcionalmente la cama puede contar con un control montado sobre un brazo flexible. Este brazo esta montado a la cabecera y es usado tanto por el enfermero como por el paciente para ajustar algunas posiciones de la cama.

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada



1. Botón "GO" de activación
2. Botones para regular la posición del plano de piernas
3. Botones para regular la posición del plano de tronco
4. Botones para regular la elevación de la superficie útil
5. Botón para la posición de movilización

Control de pie

A petición del cliente, la cama Eleganza 3 puede disponer de los controles de pie para ajustar la altura de la superficie útil, o colocar la cama en posición de reconocimiento. Con ayuda del control de pie se pueden accionar estos movimientos sin necesidad de usar las manos. Los movimientos se accionan simplemente pisando sobre el pedal correspondiente hasta que la cama tome la posición deseada.

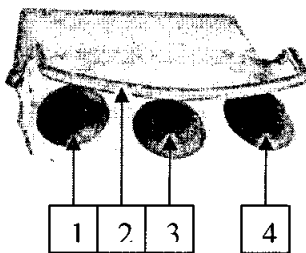


Figura N.º 4 – Control de pie

1. Pedal para bajar la altura
2. Protección mecánica contra movimientos involuntarios
3. Pedal para posición de reconocimiento
3. Pedal para subir la altura

Fernando Cátron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

Barandillas con controles integrados

Si la cama dispone de barandillas partidas plegables (de plástico o metálicas), se puede colocar controles integrados para accionar los movimientos de plano de tronco, AutoContour y la altura de la superficie útil. El manejo de estos controles es similar al del panel de control y supervisión central o la botonera:

1. presionar el botón „GO“ para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

Debido a los diferentes acabados de las barandillas partidas los controles pueden tener dos formas diferentes (véase el cuadro):

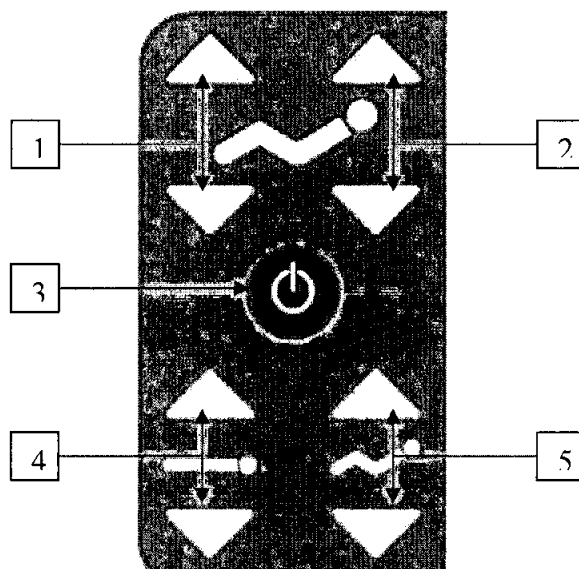
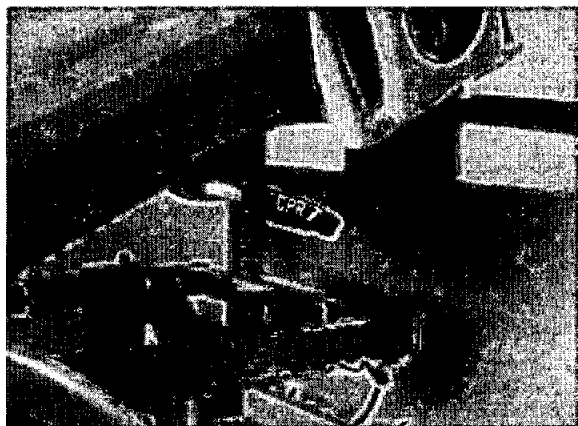


Figura N.º 5 – Control en las barandillas

1. Botones para regular la posición del plano de piernas
2. Botones para regular la posición del plano de tronco
3. Botón „GO“ de activación
4. Botones para regular la altura de la superficie útil
5. Botón AutoContour (plano de piernas y de pies sincronizado)

Las camas Eleganza 3 ofrecen, en caso de corte eléctrico la posibilidad de bajar el plano de tronco mecánicamente. Al tirar de la palanca roja de retención (PR), situada en la esquina del plano de tronco se libera el mecanismo CPR y el plano de tronco baja hasta la posición horizontal.



Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.
Rodrigo A. García
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

Página 15 de 24

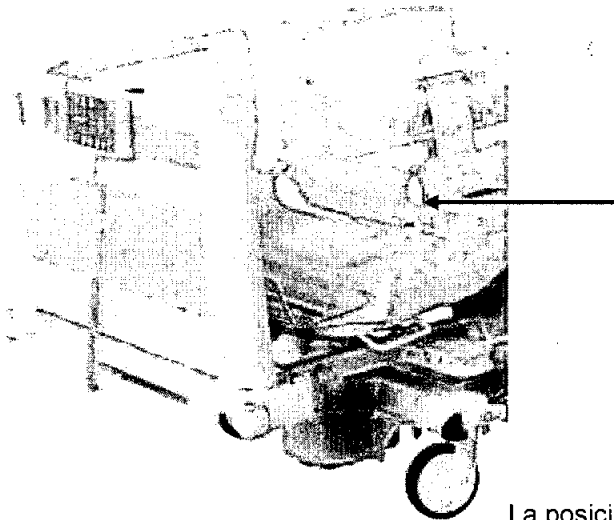
Ing. WALTER H. IRVICELLI
MAT. COPITEC 3632

En el momento de la reanimación el plano de tronco debe situarse en la posición más baja. Es necesario que una persona sostenga permanentemente el plano de tronco por el arquillo lateral durante el desbloqueo CPR impidiendo la caída libre del plano de tronco y evitando así movimientos bruscos al paciente.

Regresión automática de los planos de tronco y de piernas

Al regular la posición de los planos de tronco y piernas se aumenta el espacio libre en el área de la pelvis. Esta función de doble regresión automática elimina la presión entre el colchón y el cuerpo e impide que se originen úlceras. Cuando los planos de tronco y piernas están levantados al máximo, la zona lumbar se extiende en 18 cm. Eso evita que el paciente se deslice durante la manipulación.

Regulación de la posición del plano de pies



La posición del plano de pies se regula tirando hacia arriba del arquillo lateral del plano de pies tal y como muestra la flecha de la imagen. La serreta fija el plano de pies en la posición deseada. Para bajarlo, hay que levantar ligeramente el plano hasta que se suelte la fijación de la serreta y después bajarlo.

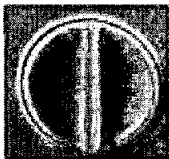
Figura N.º 6 – Regulación de la posición del plano de pies

Al bajar el plano de pies hay que poner especial atención para evitar pinzamientos de brazos o manos entre el propio plano y el marco de la superficie útil. Sostenga el plano de pies con ambas manos durante la manipulación para que éste no caiga de forma brusca.

Manipulación de los cabeceros

Los cabeceros de la serie Eleganza 3 disponen de dos palancas fijadoras que protegen los cabeceros ante su extracción, por ej.: durante el movimiento de la cama.

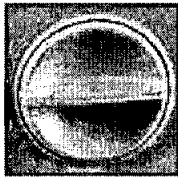
Extracción del cabecero



1. Mover la traba a la posición "open"
2. Remueva el cabecero

Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.
Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

Colocación del cabecero



1. Coloque el cabecero en el soporte
2. Mueva la traba a la posición "locked"

Hay que tener cuidado de que el anclaje esté abierto antes de introducir el cabecero. En caso contrario, el cabecero no llega a meterse completamente en el casquillo, no queda fijado, y se corre el riesgo de que se salga involuntariamente de la cama, p.ej. durante el movimiento.

Barandillas

Las camas Eleganza 3 disponen siempre de dos pares de barandillas plegables fabricadas en tubo de plástico ABS. Pueden agregarse dos barandas mas Eleganza protector a modo de protección adicional en la sección de piernas para pacesintes con riesgo de caída de la cama.

Control de las barandillas partidas plegables de plástico ABS

Las barandillas de plástico de la cama Eleganza 3 forman parte de la cama.

Si en la cama se encuentra un paciente, generalmente se usan las barandillas en la posición superior, es posible bajarlas a la posición inferior de la siguiente manera:

1. Sujete la barandilla en su parte superior y empújelo en dirección hacia la cama
2. Tire de la traba de seguridad
3. Mantenga la traba accionada y , coloque la barandilla en la posición inferior plegándola en dirección hacia fuera de la cama Tirando hacia el lado de la cama, volvemos a instalar la barandilla en la posición original.

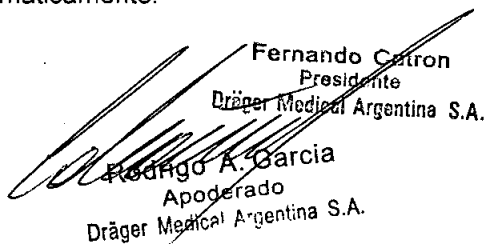


Figura N.º 9 – Control de barandillas

Al manipular las barandillas, hay que sujetar la barandilla siempre por el pasamanos. Evite colocar la mano u objetos entre el mecanismo plegable y la superficie útil.

Luz nocturna de seguridad

A petición del cliente, la cama Eleganza 3 puede disponer de luz nocturna de seguridad situada en el chasis que facilita la orientación del paciente y del personal sanitario al apagar la luz en la habitación. El sistema de luz indirecta se enciende al conectarlo; durante la marcha la batería de reserva se desactiva automáticamente.

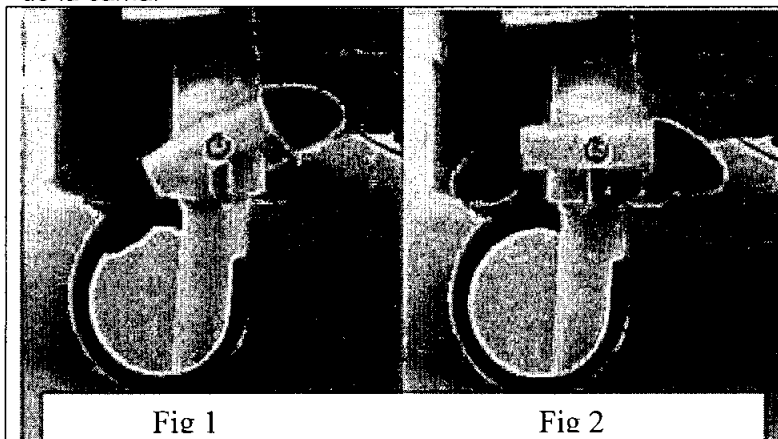

 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.
 Rodrigo A. Garcia
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.

Elementos de protección

Los elementos de protección impiden el deterioro del propio lecho o de su interior en el momento de manipular con él. Se trata de ruedas de protección colocadas en las esquinas de la superficie útil de la cama.

Freno centralizado

Las camas Eleganza 3 disponen freno centralizado. El mando está situado en el plano de pie en el chasis de la cama.



1. Para activar los frenos presionar el pedal rojo (Fig 1)
2. Para desactivarlo presionar el pedal verde (Fig 2)

Procure que las ruedas estén frenadas incluso durante el uso, montaje o desmontaje de la cama, y que la cama no se mueva. Al manipular con la cama, debe desconectarla de la red eléctrica y procure que las ruedas no pasen sobre el cable de alimentación o el control de mano.

Quinta rueda

Las camas Eleganza 3 están equipadas con una rueda direccional para facilitar las maniobras con la cama, pueden también equiparse con una 5ta rueda. Si la cama posee la 5ta rueda se quita la rueda direccional. El sistema de freno también actúa sobre la 5ta rueda o la rueda direccional.

Sistema Ergoframe^R

El sistema de posicionamiento ErgoFrame reduce la presión del colchón sobre el tejido pélvico. Disminuye la fricción entre el colchón y la piel de la zona dorsal, reduce el riesgo de formación de escaras, disminuye la carga de presión sobre el estómago y los pulmones, aumenta la comodidad del paciente en posición sentado y disminuye los efectos de la ubicación de la cabeza fuera del apoyo del respaldo.

Manija de soporte Mobi Lift^R

Las camas Eleganza 3 pueden ser opcionalmente equipadas con las manijas de soporte Mobi Lift^R que aumentan la seguridad del paciente y su independencia al ingresar o salir de la cama. Si la cama está equipada con estas manijas, las mismas se colocan en los laterales de la cama en caso de usarlas, o pueden ser escondidas bajo el soporte del colchón en caso de no usarlas. Para posicionar la manija en la posición de uso proceda de la siguiente manera:

1. Desplace la manija desde su posición de defecto (bajo el soporte de colchón) y retirela alejándola de la cama.
2. Incline y levante la manija en dirección a la cama
3. Inserte la manija en el soporte moviéndola hacia abajo.

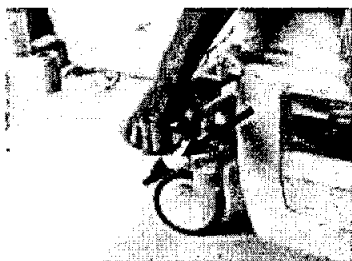


Fig 1



Fig 2



Fig 3

Fernando Cañon
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.
Rodrigo A. García
Procedente
Dräger Medical Argentina S.A.

Ajuste en altura utilizando la manija Mobi Lift^R

Las manijas estan equipadas con un boton integrado para el control de la altura de la cama. Para realizar dicho ajuste:

- 1 Presione el botón GO en cualquier panel de control
- 2 Presione el botón integrado en el grip de la manija para mover la cama hacia arriba o hacia abajo



Estante

Las camas Eleganza 3 suelen disponer de un estante deslizante situado debajo del plano de pies que sirve para situar el panel de control central, ropa de cama, material de consumo, etc. Para usar el estante, deslice éste desde debajo de la superficie útil y baje el apoyo.

¡La carga máxima del estante es 15 kg!

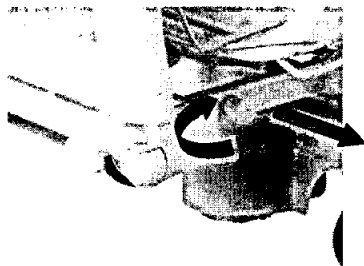
No se sienta en el estante, ni exceda de otra manera la capacidad máxima.

No olvide extraer el apoyo en el momento de volver a poner el estante en su sitio.

Extensión y reducción de la cama

Las camas Eleganza 3 disponen de la posibilidad de extender la superficie útil en el plano de piernas 9 cm y reducirla en 8 cm. La extensión de la superficie útil es idónea para los pacientes altos, mientras que su reducción sirve para una mejor manipulación en el ascensor. El procedimiento de extensión / reducción es el siguiente:

1. Desajustar la traba de extensión/reducción tirando de ella y girándola.
2. Tirar de ambos extremos de la piecera hasta su posición final.
3. Asegurar la posición colocando la traba. Proceder inversamente al paso 1



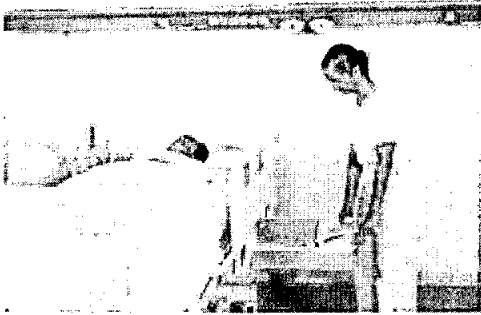
Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. García
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

Examen pulmonar mediante rayos X (Solo disponible en Eleganza 3 XC)

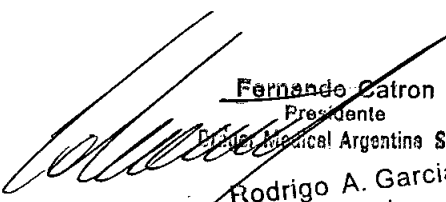
El respaldo de la cama consiste en un laminado de alta presión (HPL) y es traslúcido a los rayos X. La cama está equipada con un soporte para chasis de rayos X con dos perfiles en U bajo el respaldo. Este diseño permite la toma de imágenes mediante rayos X de los pulmones del paciente sin necesidad de moverlo.

Pasos necesarios antes del examen



11.1 Pasos necesarios antes del examen

- ❖ Asegúrese de que el paciente se encuentra en el centro de la cama.
- ❖ Asegúrese de que el respaldo se encuentra en su posición más baja y que las barras laterales están subidas.
- ❖ Extraiga el soporte del chasis de rayos X.
- ❖ Inserte el chasis de rayos X (formato de 43 cm x 35 cm).
- ❖ Empuje hacia dentro el soporte del chasis de rayos X con el chasis de rayos X de forma que el indicador del centro del chasis se encuentre exactamente debajo del extremo de la plataforma del colchón.
- ❖ Corrija la posición del soporte del chasis de rayos X utilizando el mecanismo dentado de forma que el extremo superior del chasis de rayos X se encuentre exactamente bajo la línea de los hombros del paciente.
- ❖ Ajuste los parámetros del dispositivo de rayos X.


Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

Página 20 de 24


Ing. WALTER H. IRVICELL.
MAT. COPITEC 3622

3.8. Si un producto médico está destinado a reutilizarse, los datos sobre los procedimientos apropiados para la reutilización, incluida la limpieza, desinfección, el acondicionamiento y, en su caso, el método de esterilización si el producto debe ser reesterilizado, así como cualquier limitación respecto al número posible de reutilizaciones

Desinfección/Limpieza/Esterilización

Antes de usarla por primera vez hay que limpiar la cama siguiendo las siguientes instrucciones

- quite los restos del embalaje
- quite el colchón
- efectúe la desinfección completa de la cama.

La cama debería ser desinfectada antes de ser usada por un paciente nuevo. Primeramente, desconecte la cama de la red eléctrica. La cama dispone de cubiertas de plástico extraíbles, colocadas sobre el marco de la superficie útil. Éstas impiden que cualquier líquido se introduzca en lugares de difícil acceso. Para limpiar la cama en su totalidad, quite y limpie también las cubiertas de plástico. En toda la cama se puede efectuar la limpieza y desinfección con detergentes y desinfectantes corrientes utilizados en combinaciones prescritas para la sanidad (PERSTERIL, CHLORAMIN, etc.). La siguiente tabla presenta otros detergentes recomendados y comercialmente alcanzables:

Tabla N.º 1 – Agentes de descontaminación probados

Detergente	Fabricante
TERRALIN®, MIKROZID®, THERMOSEPT®	Schülke & Mayr GmbH
NEODISHER® DEKONTA	Chemische fabrik Dr.Weigert
MIKROBAC ® FORTE / BACILLOCID ® RASANT	Bode

Efectúe la limpieza con un trapo mojado para limpiar los electromotores utilice un trapo húmedo y evite que éstos se mojen. Al usar detergentes y desinfectantes, siga las siguientes instrucciones:

- evite usar sustancias químicas alcalinas o ácidas (no deberían superar el valor de pH 6 – 8)
- no use detergentes abrasivos, estropajos etc.
- evite usar sustancias corrosivas y cáusticas
- no use detergentes que contengan cal
- no use sustancias químicas que contengan materias que podrían modificar la estructura y adhesión de materias plásticas (disolventes de tipo acetona, tolueno, bencina)

Si se usa un detergente o desinfectante no adecuado, si se desobedecen las normas indicadas por el fabricante respecto al uso y combinación con otros detergentes, o en caso de cuidado incorrecto, pueden aparecer defectos y peligros sobre los cuales no responde el fabricante.

¡La cama no se puede limpiar en túneles de lavado!

Fernando Catron
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

3.9. Información sobre cualquier tratamiento o procedimiento adicional que deba realizarse antes de utilizar el producto médico (por ejemplo, esterilización, montaje final, entre otros);

Batería de reserva

El circuito eléctrico de la cama suele disponer de una batería de reserva (acumulador) que se conecta a la fuente eléctrica. La batería tiene tensión de 24 V y capacidad nominal de 1,2 Ah. La capacidad de la batería es señalada en el panel de control central con un diodo amarillo de control LED.

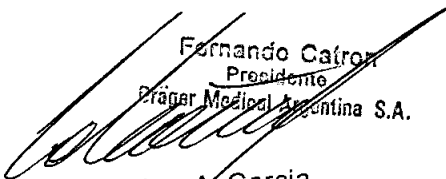
La cama tiene que estar conectada en la red eléctrica en el momento de regular la posición para que el acumulador no se desgaste antes de tiempo. La utilización por medio del acumulador debería utilizarse solamente cuando se corte la electricidad o durante el transporte del paciente. Si se desconecta la cama de la red eléctrica por tiempo prolongado, la vida del acumulador se reduce. Después de agotarse la batería, hay que cargarla durante al menos 10 horas.

La batería es usada durante mucho tiempo, si tiene defectos o si existen defectos de la electrónica se indican por cortos silbidos o mal olor. Para evitar estos problemas se limita por el dispositivo térmico de seguridad dentro de la batería. Si la caja de la batería se recalienta (más de 60°C – la caja quema al tocarla) y los problemas descritos se repiten con más intensidad, es necesario desconectar la cama de la red eléctrica e inactivarla. Consulte los pasos a seguir con el servicio de mantenimiento.

Si se detecta la deformación térmica de la caja de batería, de la caja de unidad de control y del sistema de cables, el primer paso es desconectar la cama de la red eléctrica e inactivarla. Consulte los pasos a seguir con el servicio de mantenimiento.

Si la batería LED alumbra continuamente a pesar de estar conectada en la red eléctrica, controle el estado de la batería (manipule la cama solamente con la batería) y determine si la batería o sus fusibles son defectuosos. Si la batería está en buen estado, y se puede regular la posición de la cama, efectúe el control siguiendo los dos puntos anteriores.

El fabricante recomienda cambiar la batería cada dos años de uso. La vida de la batería depende de muchos aspectos. El aspecto principal que consiste en mantener el régimen correcto de marcha. Como máximo, transcurridos 5 años, es imprescindible cambiar la batería.



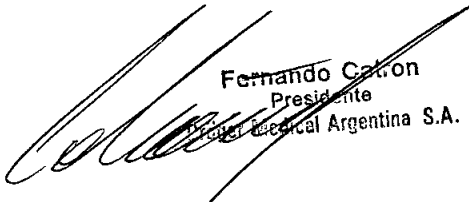
Fernando Cañon
Presidente
Dräger Medical Argentina S.A.

Rodrigo A. Garcia
Apoderado
Dräger Medical Argentina S.A.

3.11. Defectos y su reparación

Defectos	Causas posibles	Reparación
No funcionan los controles (no es posible regular la altura y posición de las secciones de la superficie útil)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las funciones están bloqueadas en el panel de bloqueo. 2. El motor se ha quedado sin tensión y la batería de reserva se ha agotado. 3. Uno de los conectores está mal montado. 4. La fuente o cualquiera de los motores ha fallado. 5. El control usado ha fallado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desbloquear. 2. Revisar si no se ha cortado el suministro de corriente eléctrica y revisar el funcionamiento del enchufe. 3. Montar todos los conectores cuidadosamente. 4. Se necesita intervención del servicio de mantenimiento. 5. Cambiar el control.
No funciona la inclinación o regulación de altura de la superficie útil	<ol style="list-style-type: none"> 1. En la cubierta del chasis se encuentra un objeto que mecánicamente impide la regulación en altura de la cama. 2. El control usado ha fallado. 3. Uno de los motores de columna ha fallado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extraer el objeto. 2. Cambiar el control. 3. Se necesita intervención del servicio de mantenimiento.
No se puede realizar la bajada de emergencia del plano de tronco de la posición máxima ni al ejercer mayor fuerza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defecto en el desbloqueo. 2. Debajo del plano de tronco o en el mecanismo se encuentra un objeto que impide la bajada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se necesita intervención del servicio de mantenimiento. 2. Extraer el objeto.
No funciona la bajada de las barandillas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defecto en el mecanismo de bajada. 2. El mecanismo del dispositivo de retención está muy sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se necesita intervención del servicio de mantenimiento. 2. Limpiar el mecanismo.
No funciona el control de freno.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defecto en el mecanismo de freno o en la rueda. 2. El bloqueo mecánico del sistema de freno o de la construcción de rueda está muy sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se necesita intervención del servicio de mantenimiento. 2. Limpiar el mecanismo.
No se puede fijar el cabecero.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defecto en el mecanismo. 2. El cabecero de la cama está puesto al revés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se necesita reparación de la cama. 2. Voltar en 180° el cabecero y ajustarlo.

¡En caso de cualquier avería, no trate de reparar el electromotor!
 ¡No destape el electromotor o la fuente eléctrica!


 Fernando Catron
 Presidente
 Dräger Medical Argentina S.A.

 Rodrigo A. García
 Apoderado
 Dräger Medical Argentina S.A.

3.14. Las precauciones que deben adoptarse para la eliminación del equipo y/o sus componentes.

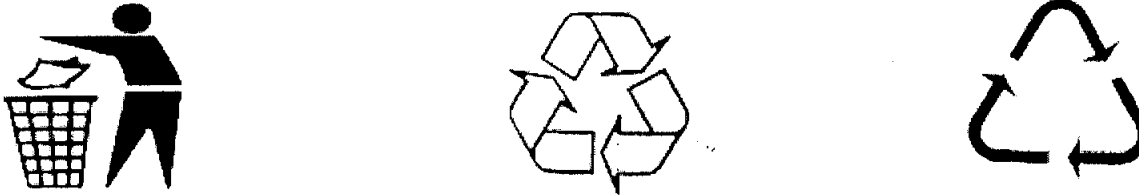
La Compañía LINET, spol. s r.o. está consciente de la necesidad de la protección del medio ambiente para las futuras generaciones y por esta razón dedica una gran atención al desarrollo, innovación - planificación, producción y uso de tales tecnologías y materiales que protejan al medio ambiente.

Este producto está fabricado con materiales que no dañan el medio ambiente! ¡No contiene sustancias peligrosas a base de cadmio, mercurio, asbesto, PCB o CFC! El nivel de ruido producido cumple con los requerimientos de las normativas de protección de la salud pública ante los efectos nocivos del ruido y vibraciones en espacios cerrados. Las partes y/o acabados de madera no provienen de maderas exóticas como por ejemplo Mahagon, Palisando, Ébano, Teak, Grenadil, Santos y no son originarias de bosques tropicales de Amazonía, África u otras selvas verdes.

Todos los embalajes desechables vienen serigrafiados en conformidad con las reglamentaciones vigentes. Los residuos producidos se clasifican según los símbolos gráficos indicados y su entrega a la persona autorizada para su consecuente reciclaje.

El producto contiene componentes reciclables de acero, plástico y electrónicos – con el fin de un reciclado óptimo, una vez finalizada la vida útil del producto, separe cada una de las partes de tal manera que puedan aprovecharse más adelante.

Figura N.º 12 – Medio ambiente

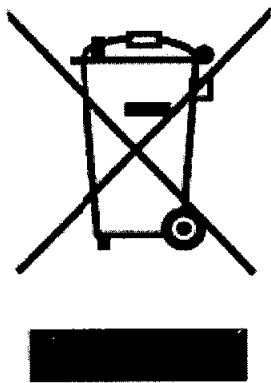


El producto puede contener acumuladores de plomo (AKB) demarcados con el siguiente símbolo gráfico: Una vez finalizada su vida útil entréguelos a la persona autorizada para su recolección.

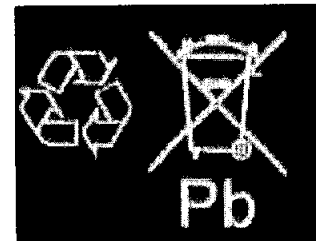
¡El producto no está diseñado para su eliminación como parte de los residuos sólidos urbanos!

Informaciones para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos:

Figura N.º 13 – Equipos electrónicos



El símbolo indicado en el producto o en la documentación anexa significa que los componentes eléctricos y electrónicos usados (el desecho de equipos eléctricos y electrónicos = OEEZ/WEEE) no deben eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. Para eliminar correctamente todo el producto entregue OEEZ/WEEE en lugares determinados o empresas autorizadas con estos fines, donde serán recolectados sin coste.



Con la eliminación adecuada de este producto usted ayudará a conservar los valiosos recursos naturales y también ayudará a prevenir los potenciales impactos negativos de los desechos para el medio ambiente y la salud humana, previniendo los daños provocados por un incorrecto reciclaje. Para más información contacte con las oficinas de medio ambiente o empresas autorizadas para el reciclaje.

Un procedimiento incorrecto durante la eliminación de los desechos puede ser multado de acuerdo a las reglamentaciones nacionales.

Informaciones sobre la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos en otros países fuera de la Unión Europea:

El símbolo indicado más arriba es válido solamente en los países de la Unión Europea. Para una correcta manera de liquidar OEEZ/WEEE (equipos eléctricos y electrónicos) y acumuladores de plomo, pida informaciones detalladas en las instituciones de sus país o a su distribuidor. Proteja su salud y el medio ambiente.

[Signature]
 Fernando Catron
 Médico A. General residente
 Apoderado Dräger Medical Argentina S.A.
 Dräger Medical Argentina S.A.

[Signature]
 Ing. WALTER H. IRVICELL,
 MAT. COPITEC 3632